

[Texte]

They also make the point—and this is not just Ed Newman—that it is done by a determined policy of enhancement by management. They also say that at the other end of the Owikeno system, where there is active logging going on, many of the spawning areas are being logged out, and the department has not taken a strong look at this in terms of integrated resource management, so that the logging is not eroding the spawning areas in the periphery of the lake.

Mr. Derousie: I am sorry, I am just not familiar with the specifics of that situation. But I can say that it is the department's intent to discuss each of these kinds of situations with the people who are dependent on the fishery and who live in the area. Through those discussions, the user groups would be convinced that a combination of escapements and enhancement is required to rebuild the stocks.

• 0735

Mr. Skelly: The Rivers Inlet and Owikeno Lake system at one point in the history of B.C. had to be, I guess, one of the largest sockeye runs that existed in that province. It has now diminished considerably. Are you saying you are not familiar with that?

Mr. Derousie: No, I am certainly familiar with the problems there, but I am just not familiar with the types of consultations that took place when the decision was made to start cutting back on the fishing.

Mr. Skelly: What about the Kimsquit and the Dean and that area? That area has been cut back as well. Are you familiar with that area?

Mr. Derousie: No, I am not, sorry.

Mr. Skelly: Or the Bella Coola and the Atnarko systems?

Mr. Derousie: Only very generally.

Mr. Skelly: The gillnet fleet has been cut back there as well. It is an interesting dilemma. The central coast says that it has been substantially deprived of salmonid enhancement funding. The community programs that were started had budget cut-backs. The department refused to allow them to expand it. We had people who appeared before the committee to say that the bulk of the salmonid enhancement money was spent south of Cape Caution and that the northern areas were deprived. It sounds as if all that is basically true.

Mr. Derousie: As I indicated, I think there are probably a fair number of reasons why things like that have happened. In broad terms, the program has taken shape with the input from the user groups through the Salmonid Enhancement Board and the Salmonid Enhancement task group. I am sure that there are localities which have problems with it but, in general terms, the degree of attention we have given different parts of the problem was related to the need and the opportunities we had at the time, as well as the constraints.

[Traduction]

Les Autochtones prétendent également—et Newman n'est pas le seul—que cela s'est fait suite à une politique bien établie de mise en valeur par gestion des stocks. En outre, à l'autre extrémité du réseau de l'Owikeno, là où il se fait de la coupe, beaucoup d'endroits de fraie ont été complètement déboisés et le ministère ne s'est pas attardé à cela alors qu'il aurait pu envisager une gestion intégrée des ressources afin que l'exploitation forestière n'entraîne pas une érosion des frayères à la périphérie du lac.

M. Derousie: Je suis désolé, je ne suis tout simplement pas suffisamment au courant des détails de cette situation. Je peux vous dire que le ministère a l'intention de discuter de chacun de ces cas avec les gens qui dépendent de ces pêcheries et qui vivent dans la région. Ces discussions convaincrons les usagers qu'une formule mêlant un plus grand nombre d'échappées et un programme de mise en valeur est nécessaire pour reconstituer les stocks.

M. Skelly: Les réseaux de Rivers Inlet et du lac Owikeno étaient jadis l'un des plus importants lieux de montaison du saumon rouge de la Colombie-Britannique. Cette montaison est maintenant beaucoup plus faible. Êtes-vous en train de me dire que vous ne connaissez pas cette situation?

M. Derousie: Non, je connais très bien les problèmes de cette région, je ne suis tout simplement pas très au courant du genre de consultations qui se sont tenues lorsqu'on a décidé de commencer à réduire les prises.

M. Skelly: Et la Kimsquit et la Dean, toute cette région? Là aussi on a réduit la pêche. Connaissez-vous cette région?

M. Derousie: Non, je suis désolé.

M. Skelly: Et Bella Coola ou l'Atnarko?

M. Derousie: Pas dans le détail.

M. Skelly: La flotte de bateaux à filets maillants a été réduite là aussi. C'est un dilemme intéressant. Les gens au centre de la côte ont dit qu'ils avaient été sérieusement privés de fonds pour la mise en valeur des salmonidés. Les programmes communautaires qui ont été mis sur pied ont vu leur budget réduit. Le Ministère leur a refusé l'autorisation d'élargir leurs activités. Certains témoins que nous avons entendus nous ont dit que presque tous les fonds réservés à la mise en valeur des salmonidés sont dépensés au sud de Cape Caution et que toute la région au Nord en était privée. J'ai l'impression que tout cela est vrai.

M. Derousie: Comme je l'ai déjà dit, il existe probablement bon nombre de raisons pour expliquer cet état de chose. En gros, le programme a été élaboré à l'aide des groupes d'utilisateurs grâce à la Commission sur la mise en valeur des salmonidés et au groupe d'étude sur la mise en valeur des salmonidés. Je suis certain que certaines localités ont eu des problèmes mais, en général, si nous avons accordé plus d'attention à certains endroits qu'à d'autres c'était à cause des besoins, des possibilités que nous avons perçues à l'époque, sans oublier les contraintes.